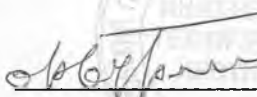


Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Директор института, доцент

 Бурменко Ф.Ю.

«30» 09 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического
факультета

 Корноголуб Е.В.

«30» 09 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

Б1.О.ДВ.01.01 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

на 2022/2023 учебный год

Специальность

2.15.05.01 проектирование технологических машин и комплексов

Специализации

Проектирование технологических комплексов аддитивного производства
Дизайн-проектирование технологических машин и комплексов

Квалификация (степень) выпускника
инженер

Форма обучения
очная

2022 ГОД НАБОРА

Рабочая программа дисциплины **Иностранный язык (Английский язык)** разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по специальности **2.15.05.01 Проектирование технологических машин и комплексов** и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по специализациям **Проектирование технологических комплексов аддитивного производства, Дизайн-проектирование технологических машин и комплексов.**

Составитель рабочей программы:

Преподаватель английского языка Назарчук Н.С. /  /

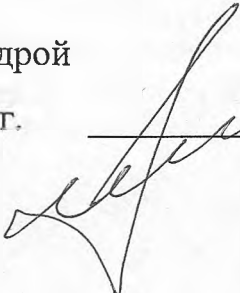
Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

« 30 » 09 2022г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

« 30 » 09 2022г. Якубовская А.А. /  /

Зав. выпускающей кафедрой

« 30 » 09 2022г.  В. Г. Зеничев

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины являются:

- формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка;
- формирование практического владения английским языком как средством письменного и устного общения в сфере научно- производственной деятельности на требуемом профессиональном уровне.

Для достижения целей ставятся следующие задачи:

- формирование и развитие иноязычных коммуникативных компетенций:
 1. для поиска новой информации из текстов учебной, страноведческой, научно – популярной и справочной литературы, периодических изданий необходимо обладать умениями:
 - а) ознакомительного чтения, предусматривающего скорость 150 слов/мин., без словаря (количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не более 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте);
 - б) изучающего чтения (количество неизвестных слов не более 5-6 % по отношению к общему количеству слов в тексте - допускается использование словаря).
 - в) просмотрового чтения (предполагает получение общего представления о читаемом материале; о теме и круге вопросов, рассматриваемых в тексте; это беглое, выборочное чтение, чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его «фокусирующими» деталями и частями).
 2. для устного обмена информацией в процессе устных контактов в ситуациях повседневного общения, обсуждения проблем страноведческого и общенаучного характера необходимо обладать умениями говорения и аудирования, что предусматривает:
 - а) участие в диалоге, касающемся содержания текста;
 - б) владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление; установление и поддержание контакта; запрос и сообщение информации; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника; завершение беседы);
 - в) сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз в течение трех минут (нормальный темп речи) понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в среднем темпе речи).
 3. для письменного обмена информацией в виде записей, выписок, конспектов, письма, отражающего определенное коммуникативное намерение, необходимо обладать следующими умениями:
 - а) фиксировать информацию, получаемую при чтении текста;
 - б) письменно реализовать коммуникативные намерения (запрос сведений/данных; информирование; заказ; предложение; побуждение к действию; выражение просьбы, согласия / несогласия, отказа, извинения, благодарности).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Шифр дисциплины в учебном плане –Б1.Б.ДВ.01.01

Дисциплина относится к базовой части блока 1 (Б1) учебного плана по программе специалитета 2.15.05.01 ПРОЕКТИРОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ МАШИН И КОМПЛЕКСОВ в соответствии с Государственным образовательным стандартом ВО.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетные единицы, 180 часов.

3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке

4. Структура и содержание дисциплины (модули)

4.1 Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студента по семестрам

Форма обучения	Семестр (оч.ф)	Трудоем кость, з.е. /часы	Количество часов					Форма контроля
			В том числе				Самостоятельная работа (СР)	
			Аудиторных					
			Всего	Лекций (Л)	Практических (ПЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
Очная	1	2/72	36			36	36	-
	2	3/108	36			36	36	Экзамен (36ч)
	Итого:	5/180	72			72	72	Экзамен (36ч)

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ Раздела	Наименование раздела	Количество часов									
		Всего		Аудиторная работа						СР	
				Л		ПЗ		ЛЗ			
		оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф
1	Раздел 1. Вводно-коррективный курс	20	-	-	-	-	-	10	-	10	-
2	Раздел 2. Иностранный язык в профессиональной деятельности	124	-	-	-	-	-	62	-	62	-
3	Подготовка и сдача экзамена	36	-		-		-		-	36	-
Итого:		180					-	72	-	108	-

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности Лабораторные работы

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторных занятий.	Учебно-наглядные пособия
			Вводно-коррективный курс	
1	1	2	Topic: About Myself Grammar: ABC, Spelling Rules	МПММП
2	1	2	Topic: English as a world language Grammar: Articles/ Plurals	МП
3	1	2	Text: My University Grammar: The Category of Case	МП
4	1	2	Text: My Home Town Tiraspol Grammar: Numerals/ Prepositions	МП
5	1	2	Text: Pridnestrovie Our Republic Grammar: Adjectives/ Adverbs/ Degrees	МПКЗ
Итого по разделу часов		10		
Иностранный язык в профессиональной деятельности				
1	2	2	Text: Metals and non-metals Grammar: Pronouns: Little/a little, Few/a few, Much/Many	МПММП
2	2	2	Text: Elements, compounds and mixtures Grammar: Some-, Any-, No-	МП
3	2	2	Text: Composite metals Grammar: The verb "to be", "to have"	МПКЗ
4	2	2	Text: Metalworking processes Grammar: Control test.	МП
5	2		Text: Drawing	МП

		2	Grammar: The Present Indefinite Tense.	
6	2	2	Text: Metalworking and metal properties Grammar: The Past Indefinite Tense. Regular/Irregular Verbs.	MIK3
7	2	2	Text: Principles of the engineering science division Grammar: The Future Indefinite Tense	MII
8	2	2	Text: Ergonomics Grammar: The Present Continuous Tense	MII
9	2	2	Text: Nanotechnology Grammar: The Present Continuous Tense (Future meaning)	MIK3
10	2	2	Text: Mechanical engineering as a future profession Grammar: The Future Continuous Tense	MIIMII
11		2	Text: Automotive engineering Grammar: The Past Continuous Tense	MII
12	2	2	Text: Automobile production Grammar: The Present Perfect Tense	MIIMII
13	2	2	Text: Construction of an automobile Grammar: The Present Perfect VS Past Simple	MII
14	2	2	Text: Types of engines Grammar: Past Perfect	MII
15	2	2	Text: Automobile dependency Grammar: Future Perfect	MIK3
16	2	2	Text: Force and load classifications Grammar: Perfect Continuous Tenses	MII
17	2	2	Text: Applied mechanics Grammar: Passive Voice	MII
18	2	2	Text: Properties of metals Grammar: : Active vs. Passive	MIK3
19	2	2	Text: Where does the word “automobile” come from? Grammar: : Zero and 1 st Conditionals	MIIMII
20	2	2	Text: The early days of the automobile Grammar: II Type of Conditional Sentences	MII
21	2	2	Text: Types of engines Grammar: III Type of Conditional Sentences	MIK3
22	2	2	Text: Cars: passion or problem? Grammar: The Infinitive	MII
23	2	2	Text: Environmental-friendly car Grammar: Gerund	MII
24	2	2	Text: Geographical challenges and urban transportation Grammar: Direct and reported speech	MIK3
25	2	2	Text: Drilling. Casing. Cementing Grammar: Sequence of tenses	MIIMII
26	2	2	Text: Pipeline construction. Grammar: Phrasal verbs	MII
27	2	2	Text: Oil and gas storage	K3

			Grammar: Review and consolidation	
28	2	2	Text: Mechanical operations in food industry Grammar: Review and consolidation	МПКЗ
29	2	2	Text: Types of compressors Grammar: Review and consolidation	МПММП
30	2	2	Text: Machinery for clearing the site Grammar: Review and consolidation	МПКЗ
31	2	2	Text: Machinery for subgrade formation Grammar: Review and consolidation	МП
Итого по разделу часов:		62		
Всего		72		
Подготовка и сдача экзамена		36		
ИТОГО:		108		

МП – методическое пособие, ММП – мультимедиа–презентация, КЗ –карточки с заданиями

Самостоятельная работа обучающегося

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Вводно-коррективный курс			
Раздел 1	1.	Тема: About Myself . Подготовить устное высказывание	2
	2.	Тема: English as a world language 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	3.	Тема: My University 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	4.	Тема: My Home Town Tiraspol 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	5.	Тема: Pridnestrovye - Our Republic 1. пересказать текст 2. ответить на вопросы по тексту	2
Итого по разделу часов			10
Иностранный язык в профессиональной деятельности			
	1	Тема: Metals and non-metals. 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2

Раздел 2	2	Тема: Elements, compounds and mixtures. 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	3	Тема: Composite metals 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст 4. подготовиться к тесту	2
	4	Тема: Metalworking processes 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	5	Тема: Drawing 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	6	Тема: Metalworking and metal properties 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	7	Тема: Principles of the engineering science division. 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
	8	Тема: Ergonomics. 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	9	Тема: Nanotechnology 1. составить план 2. ответить на вопросы после чтения текста	2
	10.	Тема: Mechanical engineering as a future 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	11.	Тема: Automotive engineering 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
	12.	Тема: Automobile production 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	13.	Тема: Construction of an automobile 1. составить план 2. ответить на вопросы после чтения текста	2
	14.	Тема: Types of engine 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы	2

15.	Тема: Automobile dependency 1. составить диалог 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
16	Тема: Force and load classifications 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
17	Тема: Applied mechanics 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
18	Тема: Properties of metals 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
19	Тема: Where does the word “automobile” come from? 1. прочитать и перевести текст 2. ответить на вопросы	2
20	Тема: The early days of the automobile 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
21	Тема: Types of engines 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
22	Тема: Cars: passion or problem? 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
23	Тема: Environmental-friendly car 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме	2
24	Тема: Geographical challenges and urban transportation 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
25	Тема: Drilling. Casing. Cementing 1. работа со словарем. 2. пересказать текст	2
26	Тема: Pipeline construction. Подготовка к контрольной работе	2
27	Тема: Oil and gas storage 1. работа со словарем	2

		2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Control test. Correction work	
	28	Тема: Mechanical operations in food industry 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	29	Тема: Types of compressors 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	30	Тема: Machinery for clearing the site 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст	2
	31	Control test. Correction work	
Итого по разделу часов			62
Всего			72
Подготовка и сдача экзамена			36
ИТОГО:			108

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовых работ не предусмотрено.

6. Учебно- методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п/ п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Ко-во экземпляров	Электронная версия	Место Размещения электронной версии
Основная литература						
1	Engineering is great. Video course: учебное пособие	Малышева К. М.	2020		+	https://pnu.edu.ru/media/filer_public/12/f7/12f7947b-6007-4081-8522-96a8a37840d8/malisheva-posobie-2020.pdf
2	Английский язык для технических вузов	Г.В. Шевцова Л.Е. Москалец	2018		+	https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507135.html
3	Практикум по учебной дисциплине	Голубева Т.И., Имаева	2020		+	https://pdf.zlibcdn.com/dtoken/a2709a20fc747ffae9226ab14b8184a1/Praktikum_po_uchebnoi_discipline_%C2%ABinostrannuei_(an_11

	«иностранный (английский) язык» для бакалавров первого года обучения всех направлений подготовки	Е.З., Костикова Ю.В., Овсянникова Н.В., Фирсова С.В.				035714_(z-lib.org).pdf
4	English for Design students	Касаткина Т.Ю.	2013		+	http://elibrary.udsu.ru/xmlui/handle/123456789/10479?show=full
Дополнительная литература						
1	Career Paths. Construction Roads and Highways	Virginia Evans, Jenny Dooley, Mark Chavez	2013		+	https://pnu.edu.ru/media/filer_public/26/c5/26c5cf4c-1222-44ee-a5af-60b078bdf14b/english_for_oil_and_gas_industryvideo_course.pdf
2	Career Paths. Engineering	Charles Lloyd, James A. Frazier	2011		+	https://pnu.edu.ru/media/filer_public/60/e8/60e820e3-d6c3-4d44-9c33-4fb0feca6449/english_for_oil_and_gas_industry_reader_.pdf
3	Английский язык для технических вузов	Т.А.Карпова, Т.В. Асламова, Е.С. Закирова, П.А.Красавин	2014		+	https://docplayer.com/57032775-Dlya-tehnicheskikh-vuzov.html
Итого по дисциплине: % печатных изданий 0 ; 100 % электронных						

6.2. Программное обеспечение и Интернет- ресурсы

<http://www.perfekt.ru/dictionaries/tech.html>

<http://engmaster.ru/topic/3043>

<http://www.english-easy.info/tests/tests Modal Verbs.php>

<http://www.study.ru/test/testlist.php?id=124>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

- методические разработки и основная литература в электронном варианте

7. Материально – техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

- рабочие места обучающихся (по количеству обучающихся),
- рабочее место преподавателя,
- учебно-методические комплексы по темам дисциплины,
- информационные стенды,
- видеотека.

Технические средства обучения: компьютер, мультимедийный проектор

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

В процессе изучения дисциплины используются следующие **образовательные технологии**:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Методические указания по самостоятельному выполнению практических заданий

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно, мозг нуждается в постоянной тренировке. Исследование кривых забывания показало, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15 – 20 минут, затем через 8 – 9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Студенты смогут лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставят перед собой задачи запоминания: на полноту; на точность; на прочность.

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не следует «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Студент должен постараться представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз, а также уделять особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев. Работая самостоятельно над учебником, студенту не следует пренебрегать комментариями, приложениями, схемами, таблицами, а необходимо читать, осмысливать их, и следовательно, знания становятся прочнее.

При работе над темой самостоятельно, студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5 – 6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

КАК ПОДГОТОВИТЬ ПЕРЕСКАЗ ТЕКСТА

В качестве опоры лучше составить подробный план. Еще лучше пытаться держать план в голове, как мы делаем это, пересказывая тексты на родном языке. Раскрывая пункты плана, старайтесь говорить короткими ясными предложениями, четко сформулировав мысль до того, как начнете выражать ее на иностранном языке.

9. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Курс 1

Семестр 1, 2

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия – Назарчук Н.С.

Наименование дисциплины/курса	Уровень образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)	Статус дисциплины в учебном плане (А, Б, В)	Количество зачетных единиц	
Иностранный язык (Английский язык)	специалитет	Б	5	
СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО УЧЕБНОМУ ПЛАНУ:				
РЯКР”, “Официальный язык”, “Технологические процессы и машиностроение”				
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)				
Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Контрольная работа № 1	КР	аудиторная	5	10
Контрольная работа № 2	КР	аудиторная	5	10
Контрольная работа № 3	КР	аудиторная	5	10
1-ый календарный модуль	Тест1	аудиторная	10	20
РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ	РК		25	50
Контрольная работа № 4	КР	Аудиторная	5	10
Контрольная работа № 5	КР	Аудиторная	5	10
Контрольная работа № 6	КР	Аудиторная	5	10
2-ой календарный модуль	Тест 2	аудиторная	10	20
РУБЕЖНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	РА		25	50
		Итого	50	100

Рабочая учебная программа рассмотрена учебно-методической комиссией инженерно-технического института протокол № 1 от «30» 09 2022 г. и признана соответствующей требованиям Федерального Государственного образовательного стандарта и учебного плана по специальности 15.05.01 Проектирование технологических машин и комплексов

Председатель УМК ИТИ



Царюк Е.А